

ANSWERS TO THIS QUESTIONNAIRE ARE CONFIDENTIAL AND FOR STATISTICAL USE ONLY

PLEASE WRITE IN CAPITAL LETTERS
 Where a box is provided for your answer, put a cross in the appropriate box

Street House no

TO BE COMPLETED BY THE CENSUS TAKER

Commune Census district number

Locality Building sequence number

Dwelling/Household number

Type of household

1 HOW LONG HAVE YOU BEEN LIVING IN THIS DWELLING?

Year

2 ARE YOU

- The owner of your dwelling 1
- Living there free rent 2
- A tenant in rented accommodation 3
- A tenant in furnished rented accommodation 4
- A subtenant 5
- Other 6

3 IF YOU ARE A TENANT

a) Do you pay

- full rent 1
- rent at a reduced rate 2

b) How much is your net monthly rent (excluding charges for heating, water, gas, electricity, garage, rent for business premises, etc)

LUF

4 a) NUMBER OF DWELLING ROOMS

Number of rooms

This includes all rooms measuring 4m² or more, excluding bathroom, toilet, entrance and hall. Attics and cellars converted for dwelling purposes are to be considered dwelling rooms

b) SURFACE AREA OF DWELLING

Surface area in m²

State the surface area measured on the inside of the outside walls, i.e. including kitchen, bathroom, toilet and hall, but excluding cellars and attics (unless they have been converted for dwelling purposes)

5 DWELLING FACILITIES

Does your household have

	no	yes
- a bathroom (with a bath and/or shower)	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1
- toilets inside the dwelling	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1
- a garage	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1

6 HEATING

a) What is the main source of heating in your dwelling?

- Collective central heating (for one or more buildings) 1
- Individual central heating (for one dwelling) 2
- Other source of heating, e.g. fireplace 3

b) Main type of fuel used to heat your dwelling

- Fuel oil 1
- Natural gas 2
- Liquefied gas 3
- Electricity 4
- Wood 5
- Solar energy 6
- Other type of fuel 7

7 Does your household have ONE OR MORE MOTOR CARS?

No	Yes
<input type="checkbox"/> 0	Number <input type="text"/>

8 DOES YOUR HOUSEHOLD HAVE

No	Yes
<input type="checkbox"/> 0	Number <input type="text"/>
- a telephone	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>
- a television set	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>
- a video recorder	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>
- a hi-fi system	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>
- a microcomputer	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>
- an internet connection	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>
- a washing machine	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>
- a refrigerator	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>
- a separate deep-freeze	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>
- a dishwasher	<input type="checkbox"/> 0 <input type="text"/>

9 NAME	1st person	2nd person
Enter the names of all members of the household and all those usually residing in the household but absent on the census day owing to holidays, hospital stay, boarding school, etc	Surname <input type="text"/> <input type="text"/> First name <input type="text"/>	Surname <input type="text"/> <input type="text"/> First name <input type="text"/>
10 SEX	Male <input type="checkbox"/> 1 Female <input type="checkbox"/> 2	Male <input type="checkbox"/> 1 Female <input type="checkbox"/> 2
11 DATE OF BIRTH Example 10 4 1935 Year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Month <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 11 <input type="checkbox"/> 12	Year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1/1 - 14/2 <input type="checkbox"/> 1 15/2 - 31/12 <input type="checkbox"/> 2	Year <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 1/1 - 14/2 <input type="checkbox"/> 1 15/2 - 31/12 <input type="checkbox"/> 2
12 COUNTRY OF BIRTH Were you born in the Grand-Duchy of Luxembourg? YES <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 0 Country <input type="text"/> <input type="text"/> IF YOU WERE BORN ABROAD, state your country of birth and the year since which you have been living in Luxembourg continuously Year of arrival <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	YES <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 0 Country <input type="text"/> <input type="text"/> Year of arrival <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	YES <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 0 Country <input type="text"/> <input type="text"/> Year of arrival <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
13 MARITAL STATUS single <input type="checkbox"/> 1 married <input type="checkbox"/> 2 divorced <input type="checkbox"/> 3 widowed <input type="checkbox"/> 4	single <input type="checkbox"/> 1 married <input type="checkbox"/> 2 divorced <input type="checkbox"/> 3 widowed <input type="checkbox"/> 4	single <input type="checkbox"/> 1 married <input type="checkbox"/> 2 divorced <input type="checkbox"/> 3 widowed <input type="checkbox"/> 4
14 RELATIONSHIP TO REFERENCE PERSON (first person) The reference person must be at least 18 year old and not have been absent from the household for more than six months at the time of census The reference person's 'spouse' may also be the partner with whom they are cohabiting Stepfather, stepmother = father, mother Stepson, stepdaughter = son, daughter	Reference person <input checked="" type="checkbox"/> 1	Reference person's spouse <input type="checkbox"/> 2 Son, daughter <input type="checkbox"/> 3 Grandchild/great-grandchild <input type="checkbox"/> 4 Father, mother <input type="checkbox"/> 5 Other relative <input type="checkbox"/> 6 Non-relative <input type="checkbox"/> 7
15 IS THIS DWELLING YOUR NORMAL PLACE OF RESIDENCE? YES <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 0 IF NO Where is your normal place of residence? - in Luxembourg: street, house number, commune, locality - abroad: country * see note 1 on the last page	YES <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 0 Street, house number <input type="text"/> <input type="text"/> Commune <input type="text"/> <input type="text"/> Locality <input type="text"/> <input type="text"/> Country <input type="text"/> <input type="text"/>	YES <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 0 Street, house number <input type="text"/> <input type="text"/> Commune <input type="text"/> <input type="text"/> Locality <input type="text"/> <input type="text"/> Country <input type="text"/> <input type="text"/>
16 NATIONALITY Luxembourgish <input type="checkbox"/> 1 Foreign <input type="checkbox"/> 2 state nationality No nationality (stateless) <input type="checkbox"/> 3	Luxembourgish <input type="checkbox"/> 1 Foreign <input type="checkbox"/> 2 <input type="text"/> <input type="text"/> Stateless <input type="checkbox"/> 3	Luxembourgish <input type="checkbox"/> 1 Foreign <input type="checkbox"/> 2 <input type="text"/> <input type="text"/> Stateless <input type="checkbox"/> 3
17 WHERE WERE YOU LIVING ON 31 DECEMBER 1995 (For those born before 1st January 1996) - in Luxembourg: commune - abroad: country	Commune <input type="text"/> <input type="text"/> Country <input type="text"/> <input type="text"/>	Commune <input type="text"/> <input type="text"/> Country <input type="text"/> <input type="text"/>

SOCIO-ECONOMIC CIRCUMSTANCES		001
<p>18 ARE YOU CURRENTLY IN EMPLOYMENT?</p> <p>You should also answer YES if you are helping a member of your family with their work without being paid *</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>If YES answer questions 19-24 If NO go to question 25</p> </div> <p>* see note 3 on the last page</p>	<p>YES <input type="checkbox"/> 1</p> <p>NO <input type="checkbox"/> 0</p>	
<p>19 How many HOURS A WEEK do you usually work?</p>	<p>Weekly timetable <input type="text"/></p>	
<p>20 WHERE DO YOU WORK?</p> <p>a) Name of organisation (industrial, commercial, administrative, etc)</p> <p>b) What is the field of activity of the company, authority, etc which you manage or which employs you?*</p> <p>c) Address of your workplace</p> <p>If you work abroad, state the country and province (B), "Kreis" (D) or "département" (F)</p> <p>If your work involves travelling, e.g CFL train crew, bus drivers, etc., state from where your work usually starts (station, depot, etc)</p> <p>If you do not always work in the same place, e.g salespersons, stallholders, etc., answer "varies"</p> <p>Construction workers should state the address of the building site where they are currently working</p> <p>* see note 2 on the last page</p>	<p>Name <input type="text"/></p> <p>Field of activity <input type="text"/></p> <p>Address of your workplace <input type="text"/></p> <p>If you work abroad, state the country and province (B), "Kreis" (D) or "département" (F) <input type="text"/></p> <p>Street and house number <input type="text"/></p> <p>Commune <input type="text"/></p> <p>Locality <input type="text"/></p> <p>Country <input type="text"/></p>	
<p>21 What is your EMPLOYMENT STATUS?*</p> <p>Unpaid family helper</p> <p>Farmer</p> <p>Self-employed non-manual worker, e.g doctor, lawyer, architect, etc</p> <p>Other self-employed, e.g manufacturer, shopkeeper, craftsman, etc</p> <p>Contract apprentice</p> <p>Manual worker</p> <p>International official, e.g EU</p> <p>Civil servant or public sector employee</p> <p>Private-sector employee</p> <p>* see note 3 on the last page</p>	<p>Unpaid family helper <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Farmer <input type="checkbox"/> 2</p> <p>Self-employed non-manual worker <input type="checkbox"/> 3</p> <p>Other self-employed <input type="checkbox"/> 4</p> <p>Contract apprentice <input type="checkbox"/> 5</p> <p>Manual worker <input type="checkbox"/> 6</p> <p>International official, e.g EU <input type="checkbox"/> 7</p> <p>Civil servant or public sector employee <input type="checkbox"/> 8</p> <p>Private-sector employee <input type="checkbox"/> 9</p>	
<p>22 If you RUN YOUR OWN BUSINESS, do you have any employees?</p> <p>(Answers 2, 3 or 4 to question 21) Do not include domestic staff working for you. Farmers should include permanent staff only</p>	<p>YES <input type="text"/> How many? <input type="text"/></p> <p>NO <input type="checkbox"/> 00</p>	

		002
<p>18 ARE YOU CURRENTLY IN EMPLOYMENT?</p> <p>YES <input type="checkbox"/> 1</p> <p>NO <input type="checkbox"/> 0</p>		
<p>19 How many HOURS A WEEK do you usually work?</p> <p>Weekly timetable <input type="text"/></p>		
<p>20 WHERE DO YOU WORK?</p> <p>Name <input type="text"/></p> <p>Field of activity <input type="text"/></p> <p>Address of your workplace <input type="text"/></p> <p>If you work abroad, state the country and province (B), "Kreis" (D) or "département" (F) <input type="text"/></p> <p>Street and house number <input type="text"/></p> <p>Commune <input type="text"/></p> <p>Locality <input type="text"/></p> <p>Country <input type="text"/></p>		
<p>21 What is your EMPLOYMENT STATUS?*</p> <p>Unpaid family helper <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Farmer <input type="checkbox"/> 2</p> <p>Self-employed non-manual worker <input type="checkbox"/> 3</p> <p>Other self-employed <input type="checkbox"/> 4</p> <p>Contract apprentice <input type="checkbox"/> 5</p> <p>Manual worker <input type="checkbox"/> 6</p> <p>International official, e.g EU <input type="checkbox"/> 7</p> <p>Civil servant or public sector employee <input type="checkbox"/> 8</p> <p>Private-sector employee <input type="checkbox"/> 9</p>		
<p>22 If you RUN YOUR OWN BUSINESS, do you have any employees?</p> <p>YES <input type="text"/> How many? <input type="text"/></p> <p>NO <input type="checkbox"/> 00</p>		

	001
23 TYPE OF CONTRACT Indefinite contract Civil servant (government, local, semi-public) Temporary contract Other, e.g. apprentice, paid trainee, etc.	Indefinite contract <input type="checkbox"/> 1 Civil servant <input type="checkbox"/> 2 Temporary contract <input type="checkbox"/> 3 Other, e.g. apprentice, paid trainee, etc. <input type="checkbox"/> 4
24 OCCUPATION State your current occupation or profession even if you are still an apprentice or are helping a member of your household with their work State the exact and complete title of your occupation Do not write, for example, just "bank clerk" or "factory worker"; specify, e.g. "accountant", "cashier", "programmer", "crane driver", "locksmith", etc. Civil servants and military staff should state their grade	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
25 OTHER INFORMATION REGARDING ECONOMIC STATUS Working in own household only, including survivor's pension Jobless and currently seeking employment Pupil, student Retired, pensioner (excluding survivor's pension) What was your previous occupation? Owner not running their business, person of independent means Other status Child not yet attending school, physically or mentally disabled, etc.	Working in own household only <input type="checkbox"/> 1 Jobless and currently seeking employment <input type="checkbox"/> 2 Pupil, student <input type="checkbox"/> 3 Retired, pensioner <input type="checkbox"/> 4 Previous occupation <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> Owner not running their business, person of independent means <input type="checkbox"/> 5 Other status <input type="checkbox"/> 6
FOR PUPILS AND STUDENTS 26 Name and address of educational establishment IF THE ESTABLISHMENT IS LOCATED IN LUXEMBOURG, state the commune and locality IF THE ESTABLISHMENT IS LOCATED ABROAD, state the country	Name <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> Commune <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> Locality <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> Country <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>

	002
23 TYPE OF CONTRACT Indefinite contract Civil servant (government, local, semi-public) Temporary contract Other, e.g. apprentice, paid trainee, etc.	Indefinite contract <input type="checkbox"/> 1 Civil servant <input type="checkbox"/> 2 Temporary contract <input type="checkbox"/> 3 Other, e.g. apprentice, paid trainee, etc. <input type="checkbox"/> 4
24 OCCUPATION State your current occupation or profession even if you are still an apprentice or are helping a member of your household with their work State the exact and complete title of your occupation Do not write, for example, just "bank clerk" or "factory worker"; specify, e.g. "accountant", "cashier", "programmer", "crane driver", "locksmith", etc. Civil servants and military staff should state their grade	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
25 OTHER INFORMATION REGARDING ECONOMIC STATUS Working in own household only, including survivor's pension Jobless and currently seeking employment Pupil, student Retired, pensioner (excluding survivor's pension) What was your previous occupation? Owner not running their business, person of independent means Other status Child not yet attending school, physically or mentally disabled, etc.	Working in own household only <input type="checkbox"/> 1 Jobless and currently seeking employment <input type="checkbox"/> 2 Pupil, student <input type="checkbox"/> 3 Retired, pensioner <input type="checkbox"/> 4 Previous occupation <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> Owner not running their business, person of independent means <input type="checkbox"/> 5 Other status <input type="checkbox"/> 6
FOR PUPILS AND STUDENTS 26 Name and address of educational establishment IF THE ESTABLISHMENT IS LOCATED IN LUXEMBOURG, state the commune and locality IF THE ESTABLISHMENT IS LOCATED ABROAD, state the country	Name <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> Commune <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> Locality <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> Country <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>

	001	002
FOR PUPILS AND STUDENTS		
27 NATURE OF STUDIES		
Early education	Early education <input type="checkbox"/> 1	Early education <input type="checkbox"/> 1
Pre-school education	Pre-school education <input type="checkbox"/> 2	Pre-school education <input type="checkbox"/> 2
Primary education	Primary education <input type="checkbox"/> 3	Primary education <input type="checkbox"/> 3
General secondary education	General secondary education <input type="checkbox"/> 4	General secondary education <input type="checkbox"/> 4
Technical and professional secondary education	Technical and professional secondary education <input type="checkbox"/> 5	Technical and professional secondary education <input type="checkbox"/> 5
Diploma of master craftsman ("brevet de maîtrise")	Diploma of master craftsman <input type="checkbox"/> 6	Diploma of master craftsman <input type="checkbox"/> 6
Non-university higher education	Non-university higher education <input type="checkbox"/> 7	Non-university higher education <input type="checkbox"/> 7
University education	University education <input type="checkbox"/> 8	University education <input type="checkbox"/> 8
Other	Other <input type="checkbox"/> 9	Other <input type="checkbox"/> 9
For all PERSONS WORKING OR STUDYING in Luxembourg or neighbouring regions		
28 How many times a week do you make the RETURN JOURNEY between your NORMAL PLACE OF RESIDENCE and your PLACE OF WORK OR STUDY?		
	How often? <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	How often? <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
How long does it usually take you to get there?	- less than 15 minutes <input type="checkbox"/> 1	- less than 15 minutes <input type="checkbox"/> 1
	15 to 29 minutes <input type="checkbox"/> 2	15 to 29 minutes <input type="checkbox"/> 2
	30 to 59 minutes <input type="checkbox"/> 3	30 to 59 minutes <input type="checkbox"/> 3
	1 hour or more <input type="checkbox"/> 4	1 hour or more <input type="checkbox"/> 4
What means of transport do you use for the longest part of the journey?	By foot <input type="checkbox"/> 1	By foot <input type="checkbox"/> 1
	Bicycle <input type="checkbox"/> 2	Bicycle <input type="checkbox"/> 2
	Moped <input type="checkbox"/> 3	Moped <input type="checkbox"/> 3
	Motorcycle <input type="checkbox"/> 3	Motorcycle <input type="checkbox"/> 3
	Private car - driver <input type="checkbox"/> 4	Private car - driver <input type="checkbox"/> 4
	Private car - passenger <input type="checkbox"/> 5	Private car - passenger <input type="checkbox"/> 5
	Public bus service <input type="checkbox"/> 6	Public bus service <input type="checkbox"/> 6
	Work/School bus <input type="checkbox"/> 7	Work/School bus <input type="checkbox"/> 7
	Train <input type="checkbox"/> 8	Train <input type="checkbox"/> 8
	Other means <input type="checkbox"/> 9	Other means <input type="checkbox"/> 9

		001
<p>29 What is the HIGHEST LEVEL OF STUDIES you successfully completed?</p>		
<p>Primary education, incl complementary vocational education ("enseignement complémentaire")</p>	<p>Primary education <input type="checkbox"/> 1</p>	
<p>At least three years successfully spent in post-primary education (lower stage of secondary education or technical secondary education, including the upper primary stage)</p>	<p>Lower stage of secondary education or technical sec education <input type="checkbox"/> 2</p>	
<p>Vocational diploma</p>	<p>Vocational diploma <input type="checkbox"/> 3</p>	
<p>Diploma of master craftsman ("maîtrise")</p>	<p>Diploma of master craftsman <input type="checkbox"/> 4</p>	
<p>Secondary school leaving certificate ("bac général"), technical secondary school leaving certificate</p>	<p>Secondary school leaving certificate <input type="checkbox"/> 5</p>	
<p>Technical secondary education technician's diploma</p>	<p>Technician's diploma <input type="checkbox"/> 6</p>	
<p>Higher education: under four years (including "BTS", primary school teacher, graduate educator ("éducateur gradué"))</p>	<p>Higher education (- 4 years) <input type="checkbox"/> 7</p>	
<p>Higher education: four or more years</p>	<p>Higher education (+ 4 years) <input type="checkbox"/> 8</p>	
<p>Other</p>	<p>Other <input type="checkbox"/> 9</p>	
<p>30 COUNTRY IN WHICH STUDIES WERE COMPLETED</p>		
<p>State the country in which you completed your studies</p>	<p>Country</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p>	
<p>31 Question 31 is for WOMEN AGED 15 OR OVER</p>		
<p>Have you had any live-born children?</p>	<p>NO <input type="checkbox"/> 00</p> <p>if YES, how many? <input type="text"/></p>	

		002
<p>29 What is the HIGHEST LEVEL OF STUDIES you successfully completed?</p>		
<p>Primary education, incl complementary vocational education ("enseignement complémentaire")</p>	<p>Primary education <input type="checkbox"/> 1</p>	
<p>At least three years successfully spent in post-primary education (lower stage of secondary education or technical secondary education, including the upper primary stage)</p>	<p>Lower stage of secondary education or technical sec education <input type="checkbox"/> 2</p>	
<p>Vocational diploma</p>	<p>Vocational diploma <input type="checkbox"/> 3</p>	
<p>Diploma of master craftsman ("maîtrise")</p>	<p>Diploma of master craftsman <input type="checkbox"/> 4</p>	
<p>Secondary school leaving certificate ("bac général"), technical secondary school leaving certificate</p>	<p>Secondary school leaving certificate <input type="checkbox"/> 5</p>	
<p>Technical secondary education technician's diploma</p>	<p>Technician's diploma <input type="checkbox"/> 6</p>	
<p>Higher education: under four years (including "BTS", primary school teacher, graduate educator ("éducateur gradué"))</p>	<p>Higher education (- 4 years) <input type="checkbox"/> 7</p>	
<p>Higher education: four or more years</p>	<p>Higher education (+ 4 years) <input type="checkbox"/> 8</p>	
<p>Other</p>	<p>Other <input type="checkbox"/> 9</p>	
<p>30 COUNTRY IN WHICH STUDIES WERE COMPLETED</p>		
<p>State the country in which you completed your studies</p>	<p>Country</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p>	
<p>31 Question 31 is for WOMEN AGED 15 OR OVER</p>		
<p>Have you had any live-born children?</p>	<p>NO <input type="checkbox"/> 00</p> <p>if YES, how many? <input type="text"/></p>	

STATEC

In accordance with the provisions of Article 18 of the law of 31 March 1979 on the use of personal data in data processing, we wish to inform respondents of the following facts

a) The purpose of the processing of this data is to compile statistics on the personal and socio-economic circumstances of individuals as well as their living conditions

b) Under the terms of the law of 9 July 1962 establishing a Central Service for Statistics and Economic Studies (STATEC), respondents are obliged to answer this questionnaire

c) Article 7 of the aforementioned law states that refusal to furnish the information required, refusal to furnish such information within the deadline stipulated and the fact of furnishing inaccurate information is punishable by a fine of between ten thousand and one and a hundred thousand francs

Note 1

QUESTION IS THIS DWELLING YOUR NORMAL PLACE OF RESIDENCE?

NORMAL PLACE OF RESIDENCE

The normal place of residence is the place where various persons forming a household live together or the place where a single person forming a household by himself/herself usually lives. The address of this place is usually the address under which the person is registered with their commune

Note 2

QUESTION WHERE DO YOU WORK?

Most organisations perform a single activity. Nevertheless, some companies have two or more divisions, in other words, they perform two or more different activities. If this is the case, respondents should specify the division in which they work

Note 3

QUESTION WHAT IS YOUR EMPLOYMENT STATUS?

FAMILY HELPER

A family helper is any respondent who usually helps another member of the household with their work without being paid a normal wage. Family helpers are usually found in agriculture, cottage industries and small commercial companies. It usually involves the company owner's spouse or child, or even their father, mother, brother, sister, uncle, etc

Bordereau de maison

Modèle I

Commune

Localité

N° du quartier de recensement

Numéro d'ordre de l'immeuble

Rue

N°

Type d'immeuble

- | | | |
|--|--------------------------|----|
| Ferme, bâtiment agricole..... | <input type="checkbox"/> | 01 |
| Maison individuelle | | |
| Maison isolée..... | <input type="checkbox"/> | 02 |
| Maison jumelée..... | <input type="checkbox"/> | 03 |
| Maison disposée en rangée..... | <input type="checkbox"/> | 04 |
| Immeuble collectif entièrement ou principalement destiné à l'habitation..... | <input type="checkbox"/> | 05 |
| Immeuble principalement à usage non résidentiel..... | <input type="checkbox"/> | 06 |
| p.ex. usine, fabrique, atelier, magasin, dépôt, boutique, banque, immeuble aménagé en bureaux, mairie, gare, bureau de poste, musée, église etc. | | |
| Hôtel, pension de famille..... | <input type="checkbox"/> | 07 |
| Habitation de fortune: baraque, roulotte, etc..... | <input type="checkbox"/> | 08 |
| Autres types d'habitation (institutions) | | |
| Internat pour élèves et étudiants..... | <input type="checkbox"/> | 09 |
| Foyer pour enfants et jeunes gens..... | <input type="checkbox"/> | 10 |
| Foyer pour adultes..... | <input type="checkbox"/> | 11 |
| Maison de retraite..... | <input type="checkbox"/> | 12 |
| Institution pour malades..... | <input type="checkbox"/> | 13 |
| Institution religieuse..... | <input type="checkbox"/> | 14 |
| Caserne..... | <input type="checkbox"/> | 15 |
| Prison, maison de redressement..... | <input type="checkbox"/> | 16 |
| Autre institution..... | <input type="checkbox"/> | 17 |

Nombre de logements habités**Nombre de logements inhabités****Année d'achèvement de l'immeuble**

- | | | |
|--------------------|--------------------------|---|
| Avant 1919..... | <input type="checkbox"/> | 1 |
| 1919-1945..... | <input type="checkbox"/> | 2 |
| 1946-1960..... | <input type="checkbox"/> | 3 |
| 1961-1970..... | <input type="checkbox"/> | 4 |
| 1971-1980..... | <input type="checkbox"/> | 5 |
| 1981-1990..... | <input type="checkbox"/> | 6 |
| 1991-1995..... | <input type="checkbox"/> | 7 |
| 1996 et après..... | <input type="checkbox"/> | 8 |

Propriétaire de l'immeuble

- | | | |
|---------------------------------------|--------------------------|---|
| Un ou plusieurs particuliers..... | <input type="checkbox"/> | 1 |
| Entreprise privée..... | <input type="checkbox"/> | 2 |
| Organisme public..... | <input type="checkbox"/> | 3 |
| Etat..... | <input type="checkbox"/> | 4 |
| Commune..... | <input type="checkbox"/> | 5 |
| Plusieurs types de propriétaires..... | <input type="checkbox"/> | 6 |

LES RÉPONSES FOURNIES AU PRÉSENT QUESTIONNAIRE SONT CONFIDENTIELLES ET NE SERVENT QU'À DES FINS STATISTIQUES
DIE AUF DIESEM FRAGEBOGEN GEGEBENEN ANTWORTEN SIND VERTRAULICH UND SIND AUSSCHLIESSLICH ZUR AUFSTELLUNG VON STATISTIKEN BESTIMMT.

ÉCRIREZ EN LETTRES MAJUSCULES S.V.P. / BITTE IN BLOCKSCHRIFT SCHREIBEN

Quand des petites cases ont été prévues pour votre réponse, mettez une croix dans celle qui correspond à votre cas.

Bei den meisten Fragen sind kleine Felder für Ihre Antwort vorgedruckt; in diesem Fall kreuzen Sie bitte deutlich das Feld an, das Ihrer Antwort entspricht

Rue
Strasse

N° / Nr.

A REMPLIR PAR L'AGENT RECENSEUR

Commune

Localité

Numéro du quartier de recensement

Numéro d'ordre de l'immeuble

Numéro du logement / ménage

Type de ménage

1 DEPUIS QUELLE ANNÉE HABITEZ-VOUS CE LOGEMENT?
SEIT WELCHEM JAHR BEWOHNEN SIE DIESE WOHNUNG?
Année / Jahr

2 ETES-VOUS / SIND SIE

- Propriétaire de votre logement / Eigentümer der Wohnung 1
- Logé à titre gratuit / Wohnungsnutzer 2
- Locataire d'un logement loué vide / Hauptmieter einer leeren Wohnung 3
- Locataire d'un logement loué meublé / Hauptmieter einer möblierten Wohnung 4
- Sous-locataire / Untermieter 5
- Autre / Sonstiger 6

3 SI VOUS ÊTES LOCATAIRE / WENN SIE MIETER SIND

a) Payez-vous / Zahlen Sie

- un loyer normal / eine normale Miete 1
- un loyer réduit / eine Vorzugsrente 2

b) A combien se monte le loyer mensuel net, c.à.d. l'exclusion des charges et frais pour le chauffage, l'eau, le gaz, l'électricité, le garage, le loyer pour locaux professionnels etc. / Wie hoch ist die Nettomonatsmiete, d.h. ohne Heizkosten, Wasser, Gas, Elektrizität, Garage, Miete für gewerblich genutzte Räume usw.

Francs / Franken

4 a) NOMBRE DE PIÈCES D'HABITATION / ANZAHL DER WOHNÄUßER

Nombre de pièces / Anzahl der Räume

Sont à compter toutes les pièces de 4 m² et plus sauf salle de bain, toilettes, entrée et hall. Des greniers ou des caves aménagés à des fins d'habitation sont à considérer comme pièces d'habitation.

Als Wohnraum gilt jeder Raum von mindestens 4 qm ausser Bad, Toilette, Eingang und Flur. Zu Wohnzwecken ausgebauter Keller- und Dachbodenräume gelten als Wohnraum.

b) SUPERFICIE DU LOGEMENT / FLÄCHE DER WOHNUNG

Surface en m² / Fläche in vollen qm

Indiquez la surface mesurée à l'intérieur des murs extérieurs, donc y compris cuisine, bain, toilettes, hall, mais à l'exclusion des caves et greniers, sauf si ces derniers ont été aménagés à des fins d'habitation.

Anzugeben ist die Gesamtläche innerhalb der Aussenmauern, einschliesslich Küche, Bad, Toilette, Flur, jedoch ohne Keller und Speicher, es sei denn, letztere seien zu Wohnzwecken ausgebaut.

5 EQUIPEMENT DU LOGEMENT / AUSSTATTUNG DER WOHNUNG

Le ménage dispose-t-il / Verfügt der Haushalt über

	Non/Nein	Oui/Ja
- d'une salle de bain (avec baignoire et/ou douche) / ein Badezimmer (mit Wanne und/oder Dusche)	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1
- de toilettes à l'intérieur du logement / eine Toilette innerhalb der Wohnung	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1
- d'un garage / eine Garage	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1

6 CHAUFFAGE / HEIZUNG

a) Comment le logement est-il principalement chauffé? / Wie wird die Wohnung überwiegend geheizt?

- Chauffage central collectif / Zentralheizung für ein/mehrere Gebäud. 1
- Chauffage central individuel / Zentralheizung für Einzelwohnung 2
- Autre mode de chauffage (p.ex. foyers) / andere Heizungsart (z.B. Öfen) 3

b) Combustible principal pour chauffer le logement / Hauptbrennstoff für Heizung

- Fuel / Heizöl 1
- Gaz naturel / Erdgas 2
- Gaz liquéfié / Flüssiggas 3
- Electricité / Elektrizität 4
- Bois / Holz 5
- Energie solaire / Solarenergie 6
- Autre combustible / sonstiger Brennstoff 7

7 Le ménage dispose-t-il d'une ou de plusieurs VOITURES DE TOURISME?
Stehen dem Haushalt ein oder mehrere PRIVATWAGEN zur Verfügung?

Oui/Ja

Non/Nein Nbre/Anzahl

8 LE MÉNAGE A-T-IL / HAT DER HAUSHALT

Oui/Ja

	Non/Nein	Nbre/Anzahl
- le téléphone / Fernsprecher	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>
- un poste de TV / Fernsehgerät	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>
- un magnétoscope / Videorecorder	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>
- une chaîne Hi-Fi / Hi-Fi Anlage	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>
- un micro-ordinateur / Personal-Computer	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>
- un branchement Internet / Internetanschluss	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>
- une machine à laver / Waschmaschine	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>
- un réfrigérateur / Eisschrank	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>
- un congélateur séparé / Tiefkühltruhe	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>
- une machine à laver la vaisselle / Geschirrspülmaschine	<input type="checkbox"/> 0	<input type="text"/>

9 NOM / NAME	1ère personne / 1. Person	2e personne / 2. Person
<p>Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.)</p> <p><i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i></p>	<p>Nom de famille / Familienname</p> <p>Prénom / Vorname</p>	<p>Nom de famille / Familienname</p> <p>Prénom / Vorname</p>
<p>10 SEXE / GESCHLECHT</p>	<p>Masculin / männlich <input type="checkbox"/> 1 Féminin / weiblich <input type="checkbox"/> 2</p>	<p>Masculin / männlich <input type="checkbox"/> 1 Féminin / weiblich <input type="checkbox"/> 2</p>
<p>11 DATE DE NAISSANCE / GEBURTSDATUM</p> <p>Exemple / Beispiel: 10.4.1935</p> <p>Année / Jahr: <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="9"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="5"/></p> <p>1/1. - 14/2. <input type="checkbox"/> 15/2. - 31/12. <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Année / Jahr</p> <p>1/1. - 14/2. <input type="checkbox"/> 1 15/2. - 31/12. <input type="checkbox"/> 2</p>	<p>1/1. - 14/2. <input type="checkbox"/> 1 15/2. - 31/12. <input type="checkbox"/> 2</p>
<p>12 PAYS DE NAISSANCE / GEBURTSLAND</p> <p>Etes-vous né(e) au Grand-Duché de Luxembourg? / Sind Sie im Grossherzogtum Luxemburg geboren?</p> <p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Pays / Land</p> <p>SI VOUS ETES NE(E) A L'ETRANGER, indiquez votre pays de naissance ainsi que l'année depuis laquelle vous résidez sans interruption au Grand-Duché</p> <p>FALLS SIE IM AUSLAND GEBOREN SIND, geben Sie ihr Geburtsland an sowie das Kalenderjahr seit dem Sie ununterbrochen im Grossherzogtum leben</p> <p>Année/Jahr</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Pays / Land</p> <p>Année/Jahr</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Pays / Land</p> <p>Année/Jahr</p>
<p>13 SITUATION DE FAMILLE / FAMILIENSTAND</p>	<p>Célibataire / ledig <input type="checkbox"/> 1 Marié(e) / verheiratet <input type="checkbox"/> 2 Divorcé(e) / geschieden <input type="checkbox"/> 3 Veuf(ve) / verwitwet <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>Célibataire / ledig <input type="checkbox"/> 1 Marié(e) / verheiratet <input type="checkbox"/> 2 Divorcé(e) / geschieden <input type="checkbox"/> 3 Veuf(ve) / verwitwet <input type="checkbox"/> 4</p>
<p>14 LIEN AVEC LA PERSONNE DE RÉFÉRENCE (1ère personne) STELLUNG ZUR BEZUGSPERSON (1. Person)</p> <p>La personne de référence doit être âgée de 18 ans au moins et ne pas être absente du foyer pendant plus de 6 mois au moment du recensement / Die Bezugsperson muss mindestens 18 Jahre alt sein, und zur Zeit der Volkszählung nicht länger als 6 Monate abwesend sein.</p> <p>Le conjoint de la personne de référence peut également être le partenaire dans une union libre / Auch der(die) Partner(in) in einer nicht ... lichen Gemeinschaft ist als Partner im Sinne der Fragestellung zu betrachten.</p> <p>Beau-père, belle-mère = père, mère / Schwiegervater, -mutter = Vater, Mutter Beau-fils, belle-fille = fils, fille / Schwiegersohn, -tochter = Sohn, Tochter</p>	<p>Personne de référence / Bezugsperson <input checked="" type="checkbox"/> 1</p>	<p>Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson <input type="checkbox"/> 2 Fils, fille / Sohn, Tochter <input type="checkbox"/> 3 Petit/Varière petit enfant / Enkel, Urenkel <input type="checkbox"/> 4 Père, mère / Vater, Mutter <input type="checkbox"/> 5 Autre apparenté / And. Verw. <input type="checkbox"/> 6 Non appar. / nicht verwandt <input type="checkbox"/> 7</p>
<p>15 AVEZ-VOUS VOTRE RÉSIDENCE HABITUELLE DANS CE LOGEMENT? HABEN SIE IHREN GEWÖHNLICHEN WOHNSITZ IN DIESER WOHNUNG?</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> SINON / Falls NEIN</p> <p>Où est votre résidence habituelle? / Wo befindet sich Ihr gewöhnlicher Wohnsitz?</p> <p>- au Grand-Duché : rue, numéro, commune, localité - im Inland : Strasse, Hausnummer, Gemeinde, Ortschaft - à l'étranger : pays / im Ausland : Land</p> <p>* voir note 1 à la dernière page / siehe Note 1 auf der letzten Seite</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Rue et n° / Strasse und Nr.</p> <p>Commune / Gemeinde</p> <p>Localité / Ortschaft</p> <p>Pays / Land</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1 NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p> <p>Rue et n° / Strasse und Nr.</p> <p>Commune / Gemeinde</p> <p>Localité / Ortschaft</p> <p>Pays / Land</p>
<p>16 NATIONALITÉ / STAATSANGEHÖRIGKEIT</p> <p>Luxembourgeois(e) / Luxemburger(in)</p> <p>Etranger(ère) / Ausländer(in) indiquez la nationalité Staatsangehörigkeit angeben</p> <p>Sans nationalité (apatride) / staatenlos</p>	<p>Luxbgeois(e)/Luxemburger(in) <input type="checkbox"/> 1 Etranger(ère)/Ausländer(in) <input type="checkbox"/> 2 Apatride / staatenlos <input type="checkbox"/> 3</p>	<p>Luxbgeois(e)/Luxemburger(in) <input type="checkbox"/> 1 Etranger(e)/Ausländer(in) <input type="checkbox"/> 2 Apatride / staatenlos <input type="checkbox"/> 3</p>
<p>17 OU HABITIEZ-VOUS AU 31 DÉCEMBRE 1995? / WOHNSITZ AM 31. DEZEMBER 1995?</p> <p>(Pour les personnes nées avant le 1er janvier 1996) (Für die vor dem 1. Januar 1996 geborenen Personen)</p> <p>- au Grand-Duché : commune / im Inland : Gemeinde - à l'étranger : pays / im Ausland : Land</p>	<p>Commune / Gemeinde</p> <p>Pays / Land</p>	<p>Commune / Gemeinde</p> <p>Pays / Land</p>

3e personne / 3. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

4e personne / 4. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

5e personne / 5. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

6e personne / 6. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

003	
Masculin / männlich	<input type="checkbox"/> 1
Féminin / weiblich	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
1/1. - 14/2.	<input type="checkbox"/> 1
15/2. - 31/12.	<input type="checkbox"/> 2
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Année/Jahr	
<input type="text"/>	
Célibataire / ledig	<input type="checkbox"/> 1
Marié(e) / verheiratet	<input type="checkbox"/> 2
Divorcé(e) / geschieden	<input type="checkbox"/> 3
Veuf(ve) / verwitwet	<input type="checkbox"/> 4
Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson	
<input type="checkbox"/> 2	
Fils, fille / Sohn, Tochter	
<input type="checkbox"/> 3	
Petit/arrière petit enfant / Enkel, Urenkel	
<input type="checkbox"/> 4	
Père, mère / Vater, Mutter	
<input type="checkbox"/> 5	
Autre apparenté / And. Verw.	
<input type="checkbox"/> 6	
Non appar. / nicht verwandt	
<input type="checkbox"/> 7	
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Rue et n° / Strasse und Nr.	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
Localité / Ortschaft	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
Luxgeois(e) / Luxemburger(in)	<input type="checkbox"/> 1
Etranger(e) / Ausländer(in)	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Apatride / staatenlos	<input type="checkbox"/> 3
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

004	
Masculin / männlich	<input type="checkbox"/> 1
Féminin / weiblich	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
1/1. - 14/2.	<input type="checkbox"/> 1
15/2. - 31/12.	<input type="checkbox"/> 2
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Année/Jahr	
<input type="text"/>	
Célibataire / ledig	<input type="checkbox"/> 1
Marié(e) / verheiratet	<input type="checkbox"/> 2
Divorcé(e) / geschieden	<input type="checkbox"/> 3
Veuf(ve) / verwitwet	<input type="checkbox"/> 4
Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson	
<input type="checkbox"/> 2	
Fils, fille / Sohn, Tochter	
<input type="checkbox"/> 3	
Petit/arrière petit enfant / Enkel, Urenkel	
<input type="checkbox"/> 4	
Père, mère / Vater, Mutter	
<input type="checkbox"/> 5	
Autre apparenté / And. Verw.	
<input type="checkbox"/> 6	
Non appar. / nicht verwandt	
<input type="checkbox"/> 7	
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Rue et n° / Strasse und Nr.	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
Localité / Ortschaft	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
Luxgeois(e) / Luxemburger(in)	<input type="checkbox"/> 1
Etranger(e) / Ausländer(in)	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Apatride / staatenlos	<input type="checkbox"/> 3
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

005	
Masculin / männlich	<input type="checkbox"/> 1
Féminin / weiblich	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
1/1. - 14/2.	<input type="checkbox"/> 1
15/2. - 31/12.	<input type="checkbox"/> 2
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Année/Jahr	
<input type="text"/>	
Célibataire / ledig	<input type="checkbox"/> 1
Marié(e) / verheiratet	<input type="checkbox"/> 2
Divorcé(e) / geschieden	<input type="checkbox"/> 3
Veuf(ve) / verwitwet	<input type="checkbox"/> 4
Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson	
<input type="checkbox"/> 2	
Fils, fille / Sohn, Tochter	
<input type="checkbox"/> 3	
Petit/arrière petit enfant / Enkel, Urenkel	
<input type="checkbox"/> 4	
Père, mère / Vater, Mutter	
<input type="checkbox"/> 5	
Autre apparenté / And. Verw.	
<input type="checkbox"/> 6	
Non appar. / nicht verwandt	
<input type="checkbox"/> 7	
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Rue et n° / Strasse und Nr.	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
Localité / Ortschaft	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
Luxgeois(e) / Luxemburger(in)	<input type="checkbox"/> 1
Etranger(e) / Ausländer(in)	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Apatride / staatenlos	<input type="checkbox"/> 3
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

006	
Masculin / männlich	<input type="checkbox"/> 1
Féminin / weiblich	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
1/1. - 14/2.	<input type="checkbox"/> 1
15/2. - 31/12.	<input type="checkbox"/> 2
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Année/Jahr	
<input type="text"/>	
Célibataire / ledig	<input type="checkbox"/> 1
Marié(e) / verheiratet	<input type="checkbox"/> 2
Divorcé(e) / geschieden	<input type="checkbox"/> 3
Veuf(ve) / verwitwet	<input type="checkbox"/> 4
Conjoint de la pers. de réf. / Partner der Bezugsperson	
<input type="checkbox"/> 2	
Fils, fille / Sohn, Tochter	
<input type="checkbox"/> 3	
Petit/arrière petit enfant / Enkel, Urenkel	
<input type="checkbox"/> 4	
Père, mère / Vater, Mutter	
<input type="checkbox"/> 5	
Autre apparenté / And. Verw.	
<input type="checkbox"/> 6	
Non appar. / nicht verwandt	
<input type="checkbox"/> 7	
OUI / JA	<input type="checkbox"/> 1
NON / NEIN	<input type="checkbox"/> 0
Rue et n° / Strasse und Nr.	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
Localité / Ortschaft	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
Luxgeois(e) / Luxemburger(in)	<input type="checkbox"/> 1
Etranger(e) / Ausländer(in)	<input type="checkbox"/> 2
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Apatride / staatenlos	<input type="checkbox"/> 3
Commune / Gemeinde	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

<p>9 NOM / NAME</p> <p>Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.)</p> <p><i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i></p>	1ère personne / 1. Person	
	Nom de famille / Familienname	
	Prénom / Vorname	

2e personne / 2. Person	
Nom de famille / Familienname	
Prénom / Vorname	

<p>CARACTÉRISTIQUES SOCIO-ÉCONOMIQUES SOZIO-ÖKONOMISCHE ANGABEN</p>		001
<p>18 EXERCEZ-VOUS ACTUELLEMENT UNE PROFESSION? / ÜBEN SIE ZUR ZEIT EINEN BERUF AUS?</p> <p>Répondez également par OUI si vous aidez, sans rémunération, un membre de votre famille dans son travail.* <i>Auch mit JA antworten, wenn Sie einem Familienmitglied unentgeltlich bei seiner Arbeit helfen.*</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>Si OUI répondez aux questions 19-24 Falls JA antworten Sie auf die Fragen 19-24 Si NON passez à la question 25 Falls NEIN zu Frage 25 übergehen</p> </div> <p>* voir note 3 à la dernière page / siehe Note 3 auf der letzten Seite</p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1</p> <p>NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p>	
<p>19 Combien d'HEURES PAR SEMAINE travaillez-vous habituellement? / Wieviele STUNDEN IN DER WOCHE arbeiten Sie üblicherweise?</p>	<p>Horaire hebdomadaire wöchentliche Arbeitszeit</p> <p> </p>	
<p>20 OU TRAVAILLEZ-VOUS ? WO ARBEITEN SIE ?</p> <p>a) Nom de l'établissement (industriel, commercial, administratif etc.) <i>Name des Betriebs, der Verwaltung usw.</i></p> <p>b) A quelle branche d'activité se rattache l'entreprise, l'administration etc. que vous dirigez où qui vous emploie? * <i>Zu welchem Wirtschafts-, Geschäftszweig gehört die Firma, der Betrieb bzw. die Dienststelle, in der Sie tätig sind? *</i></p> <p>c) Adresse de votre lieu de travail / Anschrift der Arbeitsstätte</p> <p>Si vous travaillez à l'étranger, indiquez le pays et resp. Province (B), Kreis (BRD) ou Département (F). <i>Falls Sie im Ausland arbeiten, Land und bzw. Province (B), Kreis (BRD) oder Département (F) angeben.</i></p> <p>Si au cours de votre travail, vous êtes amené à vous déplacer (cas du personnel roulant des CFL, des conducteurs d'autobus etc.), indiquez l'endroit où vous vous rendez ordinairement pour prendre votre travail (gare, dépôt etc.). <i>Falls Sie in der Personen- oder Güterbeförderung ... iten (z.B. Eisenbahner im Fahrdienst, Autobus- oder Lastwagenfahrer), Ort angeben, wo die Arbeit aufgenommen wird (Bahnhof, Lager usw.).</i></p> <p>Si vous ne prenez pas toujours votre travail au même endroit (cas de voyageurs de commerce, des forains etc.) répondez "variable". <i>Personen mit wechselndem Arbeitsplatz (Handelsvertreter, Jahrmärkte usw.) antworten "veränderlich".</i></p> <p>Les personnes travaillant dans la construction indiqueront l'adresse du chantier où elles travaillent actuellement. <i>Im Baugewerbe Beschäftigte geben die Anschrift der Baustelle an, wo sie zur Zeit arbeiten.</i></p> <p>* voir note 2 à la dernière page / siehe Note 2 auf der letzten Seite</p>	<p>Nom / Name</p> <p> </p> <p> </p> <p> </p> <p>Activité / Wirtschaftszweig</p> <p> </p> <p> </p> <p>Rue et n° / Strasse und Nr.</p> <p> </p> <p> </p> <p>Commune / Gemeinde</p> <p> </p> <p> </p> <p>Localité / Ortschaft</p> <p> </p> <p> </p> <p>Pays / Land</p> <p> </p> <p> </p>	
<p>21 Sous quel STATUT exercez-vous votre PROFESSION? * STELLUNG im BERUF? *</p> <p>Aidant familial non rémunéré / mithelfendes Familienmitglied</p> <p>Exploitant agricole / Landwirt</p> <p>Travailleur intellectuel indépendant (médecin, avocat, architecte etc.) / <i>Freiberuflich tätig (Arzt, Anwalt, Architekt usw.)</i></p> <p>Autre indépendant (industriel, commerçant, artisan etc.) / <i>Sonstige Selbständige (Unternehmer, Handwerker, Geschäftsmann usw.)</i></p> <p>Apprenti sous contrat / Auszubildender Lehrling</p> <p>Ouvrier / Arbeiter</p> <p>Fonctionnaire international (UE etc.) / <i>Beamter mit internationalem Statut (EU usw.)</i></p> <p>Fonctionnaire ou employé public / <i>Beamter oder Staatsangestellter</i></p> <p>Employé privé / Privatangestellter</p> <p>* voir note 3 à la dernière page / siehe Note 3 auf der letzten Seite</p>	<p>Aidant / Mithilfe <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Expl. agricole / Landwirt <input type="checkbox"/> 2</p> <p>Trav. intell. indépendant / <i>freiberuflich tätig</i> <input type="checkbox"/> 3</p> <p>Autre indépendant / <i>sonstige Selbständige</i> <input type="checkbox"/> 4</p> <p>Apprenti / Lehrling <input type="checkbox"/> 5</p> <p>Ouvrier / Arbeiter <input type="checkbox"/> 6</p> <p>Fonctionnaire international / <i>Beamter mit internat. Statut</i> <input type="checkbox"/> 7</p> <p>Fonctionnaire, employé public/ <i>Beamter, Staatsangestellter</i> <input type="checkbox"/> 8</p> <p>Employé privé / <i>Privatangestellter</i> <input type="checkbox"/> 9</p>	
<p>22 Si vous êtes ETABL(E) À VOTRE COMPTE, employez-vous des salariés? / Falls Sie SELBSTÄNDIG sind, beschäftigen Sie Lohnempfänger?</p> <p>(Réponses 2, 3 ou 4 à la question 21) / (Antwort 2, 3 oder 4 bei Frage 21)</p> <p>Ne comptez pas les gens de maison à votre service. Dans l'agriculture, indiquez uniquement les salariés permanents. <i>Hausangestellte sind auszuschließen. In der Landwirtschaft sind nur vollzeitlich Beschäftigte anzuführen.</i></p>	<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Combien / wieviele </p> <p>NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00</p>	

002	
<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1</p> <p>NON / NEIN <input type="checkbox"/> 0</p>	
<p>Horaire hebdomadaire wöchentliche Arbeitszeit</p> <p> </p>	
<p>Nom / Name</p> <p> </p> <p> </p> <p> </p> <p>Activité / Wirtschaftszweig</p> <p> </p> <p> </p> <p>Rue et n° / Strasse und Nr.</p> <p> </p> <p> </p> <p>Commune / Gemeinde</p> <p> </p> <p> </p> <p>Localité / Ortschaft</p> <p> </p> <p> </p> <p>Pays / Land</p> <p> </p> <p> </p>	
<p>Aidant / Mithilfe <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Expl. agricole / Landwirt <input type="checkbox"/> 2</p> <p>Trav. intell. indépendant / <i>freiberuflich tätig</i> <input type="checkbox"/> 3</p> <p>Autre indépendant / <i>sonstige Selbständige</i> <input type="checkbox"/> 4</p> <p>Apprenti / Lehrling <input type="checkbox"/> 5</p> <p>Ouvrier / Arbeiter <input type="checkbox"/> 6</p> <p>Fonctionnaire international / <i>Beamter mit internat. Statut</i> <input type="checkbox"/> 7</p> <p>Fonctionnaire, employé public/ <i>Beamter, Staatsangestellter</i> <input type="checkbox"/> 8</p> <p>Employé privé / <i>Privatangestellter</i> <input type="checkbox"/> 9</p>	
<p>OUI / JA <input type="checkbox"/> 1</p> <p>Combien / wieviele </p> <p>NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00</p>	

3e personne / 3. Person

Nom de famille / Familienname

Prénom / Vorname

4e personne / 4. Person

Nom de famille / Familienname

Prénom / Vorname

5e personne / 5. Person

Nom de famille / Familienname

Prénom / Vorname

6e personne / 6. Person

Nom de famille / Familienname

Prénom / Vorname

003

OUI / JA 1
NON / NEIN 0

Horaire hebdomadaire
wöchentliche Arbeitszeit

Nom / Name

Activité / Wirtschaftszweig

Rue et n° / Strasse und Nr.

Commune / Gemeinde

Localité / Ortschaft

Pays / Land

Aidant / Mithilfe 1
Expl. agricole / Landwirt 2
Trav. intell. indépendant /
freiberuflich tätig 3
Autre indépendant /
sonstige Selbständige 4
Apprenti / Lehrling 5
Ouvrier / Arbeiter 6
Fonctionnaire international /
Beamter mit internat. Statut 7
Fonctionnaire, employé public/
Beamter, Staatsangestellter 8
Employé privé /
Privatangestellter 9

OUI / JA
Combien / wieviele

NON / NEIN 00

004

OUI / JA 1
NON / NEIN 0

Horaire hebdomadaire
wöchentliche Arbeitszeit

Nom / Name

Activité / Wirtschaftszweig

Rue et n° / Strasse und Nr.

Commune / Gemeinde

Localité / Ortschaft

Pays / Land

Aidant / Mithilfe 1
Expl. agricole / Landwirt 2
Trav. intell. indépendant /
freiberuflich tätig 3
Autre indépendant /
sonstige Selbständige 4
Apprenti / Lehrling 5
Ouvrier / Arbeiter 6
Fonctionnaire international /
Beamter mit internat. Statut 7
Fonctionnaire, employé public/
Beamter, Staatsangestellter 8
Employé privé /
Privatangestellter 9

OUI / JA
Combien / wieviele

NON / NEIN 00

005

OUI / JA 1
NON / NEIN 0

Horaire hebdomadaire
wöchentliche Arbeitszeit

Nom / Name

Activité / Wirtschaftszweig

Rue et n° / Strasse und Nr.

Commune / Gemeinde

Localité / Ortschaft

Pays / Land

Aidant / Mithilfe 1
Expl. agricole / Landwirt 2
Trav. intell. indépendant /
freiberuflich tätig 3
Autre indépendant /
sonstige Selbständige 4
Apprenti / Lehrling 5
Ouvrier / Arbeiter 6
Fonctionnaire international /
Beamter mit internat. Statut 7
Fonctionnaire, employé public/
Beamter, Staatsangestellter 8
Employé privé /
Privatangestellter 9

OUI / JA
Combien / wieviele

NON / NEIN 00

006

OUI / JA 1
NON / NEIN 0

Horaire hebdomadaire
wöchentliche Arbeitszeit

Nom / Name

Activité / Wirtschaftszweig

Rue et n° / Strasse und Nr.

Commune / Gemeinde

Localité / Ortschaft

Pays / Land

Aidant / Mithilfe 1
Expl. agricole / Landwirt 2
Trav. intell. indépendant /
freiberuflich tätig 3
Autre indépendant /
sonstige Selbständige 4
Apprenti / Lehrling 5
Ouvrier / Arbeiter 6
Fonctionnaire international /
Beamter mit internat. Statut 7
Fonctionnaire, employé public/
Beamter, Staatsangestellter 8
Employé privé /
Privatangestellter 9

OUI / JA
Combien / wieviele

NON / NEIN 00

9 NOM / NAME Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.) <i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i>	1ère personne / 1. Person	2e personne / 2. Person
	Nom de famille / Familienname	Nom de famille / Familienname
	Prénom / Vorname	Prénom / Vorname

	001
23 TYPE DE CONTRAT / ART DES ARBEITSVERTRAGES Contrat à durée indéterminée / <i>Unbefristeter Arbeitsvertrag</i> Titulaire de la Fonction publique (Etat, Communes, Parastataux) / <i>Öffentlicher Dienst (Staat, Gemeinden, parastaatlche Betriebe)</i> Contrat à durée déterminée / <i>Befristeter Arbeitsvertrag (Zeitvertrag)</i> Autre (apprenti, stagiaire rémunérée, etc.) / <i>Sonstiger (Lehrning, Stagiar, usw.)</i>	Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 <i>unbefristeter Arbeitsvertrag</i> Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 <i>Öffentlicher Dienst</i> Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 <i>befristeter Arbeitsvertrag</i> Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 <i>Sonstiger (Lehrning, Stagiar usw.)</i>
24 PROFESSION / BERUF Indiquez la profession ou le métier que vous exercez actuellement, même si vous n'êtes encore qu'apprenti ou si vous travaillez en aidant un membre de votre ménage dans sa profession. <i>Geben Sie den gegenwärtig ausgeübten Beruf möglichst genau an, auch wenn Sie zur Zeit noch Lehrling sind oder wenn Sie einem Familienmitglied bei seiner Arbeit behilflich sind.</i> Indiquez la désignation exacte et complète de votre profession. N'écrivez pas simplement: employé de banque, ouvrier d'usine, mais spécifiez, comptable, caissier, programmeur, conducteur de grue, serrurier etc. Les fonctionnaires et militaires indiqueront leur grade. <i>Geben Sie die genaue Berufsbezeichnung an. Schreiben Sie nicht einfach: Bankangestellter, Fabrikarbeiter, sondern genauer: Buchhalter, Kassierer, Programmierer, Kranführer, Schlosser usw.</i> <i>Beamte im öffentlichen Dienst sollen den Rang angeben.</i>	
25 AUTRES SITUATIONS PAR RAPPORT A LA VIE ECONOMIQUE <i>ANDERE STELLUNG IM WIRTSCHAFTSLEBEN</i> Occupé(e) exclusivement dans propre ménage, y compris pension de survie / <i>Ausschliesslich im eigenen Haushalt tätig, einschliesslich Witwenrente</i> Sans emploi et à la recherche d'un emploi / <i>Arbeitslos, auf Arbeitssuche</i> Elève, étudiant / <i>Schüler, Student</i> <i>répondez aux questions 26 - 28 s.v.p. / Bitte beantworten Sie die Fragen 26 - 28</i> Retraité(e), pensionné(e) / <i>Pensions- oder Renteneempfänger</i> <i>(à l'exclusion des pensions de survie / Witwenrenten sind ausgeschlossen)</i> Quelle a été votre profession antérieure? <i>Früherer Hauptberuf?</i> Propriétaire non exploitant, rentier vivant de sa fortune / <i>Eigentümer, vom eigenen Vermögen lebend</i> Autre situation / <i>sonstige Stellung</i> <i>Enfant ne fréquentant pas encore l'école, handicapé physique ou mental etc. Kind im Vorschulalter, körperlich oder geistig Behinderter usw.</i>	Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 <i>im eigenen Haushalt tätig</i> Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 <i>Arbeitssuche</i> Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 <i>Schüler, Student</i> Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 <i>Pensions-, Renteneempfänger</i> <i>Profession ant./ früh. Beruf</i> Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 <i>Eigent., vom eig. Verm. lebend</i> Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 <i>sonstige Stellung</i>
POUR LES ELEVES ET ETUDIANTS / FÜR SCHÜLER UND STUDENTEN 26 Nom et adresse de l'établissement scolaire / <i>Name und Adresse der Schule</i> SI L'ETABLISSEMENT EST SITUE AU LUXEMBOURG, indiquez la commune et la localité <i>FALLS SIE EINE SCHULE IN LUXEMBURG BESUCHEN, Gemeinde und Ortschaft angeben</i> SI L'ETABLISSEMENT EST SITUE A L'ETRANGER, indiquez le pays <i>FALLS SIE EINE SCHULE IM AUSLAND BESUCHEN, Land angeben</i>	Nom / Name Commune / Gemeinde Localité / Ortschaft Pays / Land

	002
23 TYPE DE CONTRAT / ART DES ARBEITSVERTRAGES Contrat à durée indéterminée / <i>Unbefristeter Arbeitsvertrag</i> Titulaire de la Fonction publique (Etat, Communes, Parastataux) / <i>Öffentlicher Dienst (Staat, Gemeinden, parastaatlche Betriebe)</i> Contrat à durée déterminée / <i>Befristeter Arbeitsvertrag (Zeitvertrag)</i> Autre (apprenti, stagiaire rémunérée, etc.) / <i>Sonstiger (Lehrning, Stagiar, usw.)</i>	Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 <i>unbefristeter Arbeitsvertrag</i> Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 <i>Öffentlicher Dienst</i> Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 <i>befristeter Arbeitsvertrag</i> Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 <i>Sonstiger (Lehrning, Stagiar usw.)</i>
24 PROFESSION / BERUF Indiquez la profession ou le métier que vous exercez actuellement, même si vous n'êtes encore qu'apprenti ou si vous travaillez en aidant un membre de votre ménage dans sa profession. <i>Geben Sie den gegenwärtig ausgeübten Beruf möglichst genau an, auch wenn Sie zur Zeit noch Lehrling sind oder wenn Sie einem Familienmitglied bei seiner Arbeit behilflich sind.</i> Indiquez la désignation exacte et complète de votre profession. N'écrivez pas simplement: employé de banque, ouvrier d'usine, mais spécifiez, comptable, caissier, programmeur, conducteur de grue, serrurier etc. Les fonctionnaires et militaires indiqueront leur grade. <i>Geben Sie die genaue Berufsbezeichnung an. Schreiben Sie nicht einfach: Bankangestellter, Fabrikarbeiter, sondern genauer: Buchhalter, Kassierer, Programmierer, Kranführer, Schlosser usw.</i> <i>Beamte im öffentlichen Dienst sollen den Rang angeben.</i>	
25 AUTRES SITUATIONS PAR RAPPORT A LA VIE ECONOMIQUE <i>ANDERE STELLUNG IM WIRTSCHAFTSLEBEN</i> Occupé(e) exclusivement dans propre ménage, y compris pension de survie / <i>Ausschliesslich im eigenen Haushalt tätig, einschliesslich Witwenrente</i> Sans emploi et à la recherche d'un emploi / <i>Arbeitslos, auf Arbeitssuche</i> Elève, étudiant / <i>Schüler, Student</i> <i>répondez aux questions 26 - 28 s.v.p. / Bitte beantworten Sie die Fragen 26 - 28</i> Retraité(e), pensionné(e) / <i>Pensions- oder Renteneempfänger</i> <i>(à l'exclusion des pensions de survie / Witwenrenten sind ausgeschlossen)</i> Quelle a été votre profession antérieure? <i>Früherer Hauptberuf?</i> Propriétaire non exploitant, rentier vivant de sa fortune / <i>Eigentümer, vom eigenen Vermögen lebend</i> Autre situation / <i>sonstige Stellung</i> <i>Enfant ne fréquentant pas encore l'école, handicapé physique ou mental etc. Kind im Vorschulalter, körperlich oder geistig Behinderter usw.</i>	Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 <i>im eigenen Haushalt tätig</i> Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 <i>Arbeitssuche</i> Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 <i>Schüler, Student</i> Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 <i>Pensions-, Renteneempfänger</i> <i>Profession ant./ früh. Beruf</i> Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 <i>Eigent., vom eig. Verm. lebend</i> Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 <i>sonstige Stellung</i>
POUR LES ELEVES ET ETUDIANTS / FÜR SCHÜLER UND STUDENTEN 26 Nom et adresse de l'établissement scolaire / <i>Name und Adresse der Schule</i> SI L'ETABLISSEMENT EST SITUE AU LUXEMBOURG, indiquez la commune et la localité <i>FALLS SIE EINE SCHULE IN LUXEMBURG BESUCHEN, Gemeinde und Ortschaft angeben</i> SI L'ETABLISSEMENT EST SITUE A L'ETRANGER, indiquez le pays <i>FALLS SIE EINE SCHULE IM AUSLAND BESUCHEN, Land angeben</i>	Nom / Name Commune / Gemeinde Localité / Ortschaft Pays / Land

3e personne / 3. Person
Nom de famille / Familienname
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Prénom / Vorname
<input type="text"/>

4e personne / 4. Person
Nom de famille / Familienname
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Prénom / Vorname
<input type="text"/>

5e personne / 5. Person
Nom de famille / Familienname
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Prénom / Vorname
<input type="text"/>

6e personne / 6. Person
Nom de famille / Familienname
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Prénom / Vorname
<input type="text"/>

003
Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 unbefristeter Arbeitsvertrag
Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 Öffentlicher Dienst
Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 befristeter Arbeitsvertrag
Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 im eigenen Haushalt tätig
Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 Arbeitssuche
Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 Schüler, Student
Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 Pensions-, Renteneempfänger
Profession ant./ früh. Beruf
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 Eigent., vom eig. Verm. lebend
Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 sonstige Stellung
Nom / Name
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Commune / Gemeinde
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Localité / Ortschaft
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Pays / Land
<input type="text"/>
<input type="text"/>

004
Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 unbefristeter Arbeitsvertrag
Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 Öffentlicher Dienst
Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 befristeter Arbeitsvertrag
Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 im eigenen Haushalt tätig
Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 Arbeitssuche
Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 Schüler, Student
Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 Pensions-, Renteneempfänger
Profession ant./ früh. Beruf
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 Eigent., vom eig. Verm. lebend
Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 sonstige Stellung
Nom / Name
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Commune / Gemeinde
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Localité / Ortschaft
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Pays / Land
<input type="text"/>
<input type="text"/>

005
Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 unbefristeter Arbeitsvertrag
Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 Öffentlicher Dienst
Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 befristeter Arbeitsvertrag
Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 im eigenen Haushalt tätig
Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 Arbeitssuche
Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 Schüler, Student
Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 Pensions-, Renteneempfänger
Profession ant./ früh. Beruf
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 Eigent., vom eig. Verm. lebend
Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 sonstige Stellung
Nom / Name
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Commune / Gemeinde
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Localité / Ortschaft
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Pays / Land
<input type="text"/>
<input type="text"/>

006
Contrat à durée indéterminée/ <input type="checkbox"/> 1 unbefristeter Arbeitsvertrag
Titulaire de la Fonction publique/ <input type="checkbox"/> 2 Öffentlicher Dienst
Contrat à durée déterminée/ <input type="checkbox"/> 3 befristeter Arbeitsvertrag
Autre (apprenti, stagiaire etc.)/ <input type="checkbox"/> 4 Sonstiger (Lehrling, Stagiär usw.)
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Occupé(e) propre ménage / <input type="checkbox"/> 1 im eigenen Haushalt tätig
Recherche d'un emploi / <input type="checkbox"/> 2 Arbeitssuche
Elève, étudiant / <input type="checkbox"/> 3 Schüler, Student
Retraité(e), pensionné(e) / <input type="checkbox"/> 4 Pensions-, Renteneempfänger
Profession ant./ früh. Beruf
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Propriétaire, rentier / <input type="checkbox"/> 5 Eigent., vom eig. Verm. lebend
Autre situation / <input type="checkbox"/> 6 sonstige Stellung
Nom / Name
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Commune / Gemeinde
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Localité / Ortschaft
<input type="text"/>
<input type="text"/>
Pays / Land
<input type="text"/>
<input type="text"/>

9 NOM / NAME Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.) <i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i>	1ère personne / 1. Person	2e personne / 2. Person
	Nom de famille / Familienname	Nom de famille / Familienname
	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Prénom / Vorname	Prénom / Vorname
	<input type="text"/>	<input type="text"/>

	001
POUR LES ELEVES ET ETUDIANTS / FÜR SCHÜLER UND STUDENTEN 27 NATURE DES ÉTUDES POURSUIVIES / ART DES UNTERRICHTS Précoce / Früherziehung Préscolaire / Vorschule Primaire / Grundschule Secondaire général / allgemeiner Sekundarunterricht Secondaire technique/professionnel / technischer/beruflicher Sekundarunterricht Maîtrise / Ausbildung zum Meister Supérieur non-universitaire / nicht universitärer Hochschulunterricht Supérieur universitaire / Universitätsstudium Autre / Andere Ausbildung	Précoce / Früherziehung <input type="checkbox"/> 1 Préscolaire / Vorschule <input type="checkbox"/> 2 Primaire / Grundschule <input type="checkbox"/> 3 Sec. gén. / allg. Sekundarunt. <input type="checkbox"/> 4 Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht <input type="checkbox"/> 5 Maîtrise / Meister <input type="checkbox"/> 6 Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht <input type="checkbox"/> 7 Sup. univ. / Universitätsstudium <input type="checkbox"/> 8 Autre / Andere <input type="checkbox"/> 9
Pour toutes les PERSONNES EXERCANT UNE PROFESSION OU SUIVANT UN ENSEIGNEMENT au Grand-Duché ou dans les régions limitrophes. <i>Für alle Personen die zur Zeit einen BERUF AUSÜBEN sowie für SCHÜLER und STUDENTEN, deren Ausbildungsplatz im Inland oder im näheren Grenzgebiet liegt.</i> 28 Combien de fois par semaine faites-vous le TRAJET ALLER-RETOUR entre votre RESIDENCE HABITUELLE et le LIEU DE TRAVAIL OU D'ÉTUDES? <i>Wie oft machen Sie in einer Woche, den WEG (HIN UND ZURÜCK) zwischen Ihrem WOHNSTZ und Ihrem ARBEITS- ODER AUSBILDUNGSPLATZ?</i> Combien de temps mettez-vous habituellement pour effectuer le trajet de l'aller? <i>Wieviel Zeit benötigen Sie normalerweise für den Hinweg?</i> Quel moyen de transport utilisez-vous pour la plus longue partie du trajet? <i>Welches Verkehrsmittel benutzen Sie hauptsächlich (längste Wegstrecke)?</i>	Combien de fois/ wie oft <input type="text"/> <input type="text"/> Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten <input type="checkbox"/> 1 15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten <input type="checkbox"/> 2 30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten <input type="checkbox"/> 3 1 heure et plus / 1 Stunde und mehr <input type="checkbox"/> 4 A pied / zu Fuss <input type="checkbox"/> 1 Bicyclette / Fahrrad <input type="checkbox"/> 2 Cyclomoteur / Moped / Motocyclette / Motorrad <input type="checkbox"/> 3 Auto privée / conducteur / Privatwagen / Fahrer <input type="checkbox"/> 4 Auto privée / passager / Privatwagen / Mitfahrer <input type="checkbox"/> 5 Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst <input type="checkbox"/> 6 Service de ramassage / Abholdienst <input type="checkbox"/> 7 Train / Eisenbahn <input type="checkbox"/> 8 Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel <input type="checkbox"/> 9

	002
27 NATURE DES ÉTUDES POURSUIVIES / ART DES UNTERRICHTS Précoce / Früherziehung Préscolaire / Vorschule Primaire / Grundschule Secondaire général / allg. Sekundarunt. Secondaire techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht Maîtrise / Meister Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht Sup. univ. / Universitätsstudium Autre / Andere	Précoce / Früherziehung <input type="checkbox"/> 1 Préscolaire / Vorschule <input type="checkbox"/> 2 Primaire / Grundschule <input type="checkbox"/> 3 Sec. gén. / allg. Sekundarunt. <input type="checkbox"/> 4 Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht <input type="checkbox"/> 5 Maîtrise / Meister <input type="checkbox"/> 6 Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht <input type="checkbox"/> 7 Sup. univ. / Universitätsstudium <input type="checkbox"/> 8 Autre / Andere <input type="checkbox"/> 9
Combien de fois/ wie oft <input type="text"/> <input type="text"/> Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten <input type="checkbox"/> 1 15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten <input type="checkbox"/> 2 30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten <input type="checkbox"/> 3 1 heure et plus / 1 Stunde und mehr <input type="checkbox"/> 4 A pied / zu Fuss <input type="checkbox"/> 1 Bicyclette / Fahrrad <input type="checkbox"/> 2 Cyclomoteur / Moped / Motocyclette / Motorrad <input type="checkbox"/> 3 Auto privée / conducteur / Privatwagen / Fahrer <input type="checkbox"/> 4 Auto privée / passager / Privatwagen / Mitfahrer <input type="checkbox"/> 5 Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst <input type="checkbox"/> 6 Service de ramassage / Abholdienst <input type="checkbox"/> 7 Train / Eisenbahn <input type="checkbox"/> 8 Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel <input type="checkbox"/> 9	Combien de fois/ wie oft <input type="text"/> <input type="text"/> Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten <input type="checkbox"/> 1 15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten <input type="checkbox"/> 2 30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten <input type="checkbox"/> 3 1 heure et plus / 1 Stunde und mehr <input type="checkbox"/> 4 A pied / zu Fuss <input type="checkbox"/> 1 Bicyclette / Fahrrad <input type="checkbox"/> 2 Cyclomoteur / Moped / Motocyclette / Motorrad <input type="checkbox"/> 3 Auto privée / conducteur / Privatwagen / Fahrer <input type="checkbox"/> 4 Auto privée / passager / Privatwagen / Mitfahrer <input type="checkbox"/> 5 Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst <input type="checkbox"/> 6 Service de ramassage / Abholdienst <input type="checkbox"/> 7 Train / Eisenbahn <input type="checkbox"/> 8 Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel <input type="checkbox"/> 9

3e personne / 3. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

4e personne / 4. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

5e personne / 5. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

6e personne / 6. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	

003	
Précoce / Früherziehung	<input type="checkbox"/> 1
Préscolaire / Vorschule	<input type="checkbox"/> 2
Primaire / Grundschule	<input type="checkbox"/> 3
Sec. gén. / allg. Sekundarunt.	<input type="checkbox"/> 4
Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht	<input type="checkbox"/> 5
Maîtrise / Meister	<input type="checkbox"/> 6
Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht	<input type="checkbox"/> 7
Sup. univ. / Universitätsstudium	<input type="checkbox"/> 8
Autre / Andere	<input type="checkbox"/> 9

004	
Précoce / Früherziehung	<input type="checkbox"/> 1
Préscolaire / Vorschule	<input type="checkbox"/> 2
Primaire / Grundschule	<input type="checkbox"/> 3
Sec. gén. / allg. Sekundarunt.	<input type="checkbox"/> 4
Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht	<input type="checkbox"/> 5
Maîtrise / Meister	<input type="checkbox"/> 6
Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht	<input type="checkbox"/> 7
Sup. univ. / Universitätsstudium	<input type="checkbox"/> 8
Autre / Andere	<input type="checkbox"/> 9

005	
Précoce / Früherziehung	<input type="checkbox"/> 1
Préscolaire / Vorschule	<input type="checkbox"/> 2
Primaire / Grundschule	<input type="checkbox"/> 3
Sec. gén. / allg. Sekundarunt.	<input type="checkbox"/> 4
Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht	<input type="checkbox"/> 5
Maîtrise / Meister	<input type="checkbox"/> 6
Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht	<input type="checkbox"/> 7
Sup. univ. / Universitätsstudium	<input type="checkbox"/> 8
Autre / Andere	<input type="checkbox"/> 9

006	
Précoce / Früherziehung	<input type="checkbox"/> 1
Préscolaire / Vorschule	<input type="checkbox"/> 2
Primaire / Grundschule	<input type="checkbox"/> 3
Sec. gén. / allg. Sekundarunt.	<input type="checkbox"/> 4
Sec. techn./prof. / techn./prof. Sekundarunterricht	<input type="checkbox"/> 5
Maîtrise / Meister	<input type="checkbox"/> 6
Supérieur non-univ. / nicht univ. Hochschulunterricht	<input type="checkbox"/> 7
Sup. univ. / Universitätsstudium	<input type="checkbox"/> 8
Autre / Andere	<input type="checkbox"/> 9

Combien de fois/ wie oft	<input type="text"/>
Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten	<input type="checkbox"/> 1
15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten	<input type="checkbox"/> 2
30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten	<input type="checkbox"/> 3
1 heure et plus / 1 Stunde und mehr	<input type="checkbox"/> 4
A pied / zu Fuss	<input type="checkbox"/> 1
Bicyclette / Fahrrad	<input type="checkbox"/> 2
Cyclomoteur / Moped Motocyclette / Motorrad	<input type="checkbox"/> 3
Auto privée / conducteur Privatwagen / Fahrer	<input type="checkbox"/> 4
Auto privée / passager Privatwagen / Mitfahrer	<input type="checkbox"/> 5
Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst	<input type="checkbox"/> 6
Service de ramassage / Abholdienst	<input type="checkbox"/> 7
Train / Eisenbahn	<input type="checkbox"/> 8
Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel	<input type="checkbox"/> 9

Combien de fois/ wie oft	<input type="text"/>
Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten	<input type="checkbox"/> 1
15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten	<input type="checkbox"/> 2
30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten	<input type="checkbox"/> 3
1 heure et plus / 1 Stunde und mehr	<input type="checkbox"/> 4
A pied / zu Fuss	<input type="checkbox"/> 1
Bicyclette / Fahrrad	<input type="checkbox"/> 2
Cyclomoteur / Moped Motocyclette / Motorrad	<input type="checkbox"/> 3
Auto privée / conducteur Privatwagen / Fahrer	<input type="checkbox"/> 4
Auto privée / passager Privatwagen / Mitfahrer	<input type="checkbox"/> 5
Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst	<input type="checkbox"/> 6
Service de ramassage / Abholdienst	<input type="checkbox"/> 7
Train / Eisenbahn	<input type="checkbox"/> 8
Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel	<input type="checkbox"/> 9

Combien de fois/ wie oft	<input type="text"/>
Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten	<input type="checkbox"/> 1
15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten	<input type="checkbox"/> 2
30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten	<input type="checkbox"/> 3
1 heure et plus / 1 Stunde und mehr	<input type="checkbox"/> 4
A pied / zu Fuss	<input type="checkbox"/> 1
Bicyclette / Fahrrad	<input type="checkbox"/> 2
Cyclomoteur / Moped Motocyclette / Motorrad	<input type="checkbox"/> 3
Auto privée / conducteur Privatwagen / Fahrer	<input type="checkbox"/> 4
Auto privée / passager Privatwagen / Mitfahrer	<input type="checkbox"/> 5
Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst	<input type="checkbox"/> 6
Service de ramassage / Abholdienst	<input type="checkbox"/> 7
Train / Eisenbahn	<input type="checkbox"/> 8
Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel	<input type="checkbox"/> 9

Combien de fois/ wie oft	<input type="text"/>
Moins de 15 minutes / weniger als 15 Minuten	<input type="checkbox"/> 1
15 à 29 minutes / 15 bis 29 Minuten	<input type="checkbox"/> 2
30 à 59 minutes / 30 bis 59 Minuten	<input type="checkbox"/> 3
1 heure et plus / 1 Stunde und mehr	<input type="checkbox"/> 4
A pied / zu Fuss	<input type="checkbox"/> 1
Bicyclette / Fahrrad	<input type="checkbox"/> 2
Cyclomoteur / Moped Motocyclette / Motorrad	<input type="checkbox"/> 3
Auto privée / conducteur Privatwagen / Fahrer	<input type="checkbox"/> 4
Auto privée / passager Privatwagen / Mitfahrer	<input type="checkbox"/> 5
Autobus de ligne publique / öffentlicher Busdienst	<input type="checkbox"/> 6
Service de ramassage / Abholdienst	<input type="checkbox"/> 7
Train / Eisenbahn	<input type="checkbox"/> 8
Autre moyen / sonstiges Verkehrsmittel	<input type="checkbox"/> 9

9 NOM / NAME Inscrivez toutes les personnes présentes dans le ménage ainsi que toutes les personnes qui, ayant leur résidence habituelle dans le ménage, en sont absentes le jour du recensement (vacances, clinique, internat etc.) <i>Einzuschreiben sind alle am Zähltag anwesenden Personen, sowie alle Personen, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz im Haushalt haben, am Zähltag jedoch abwesend sind (z.B. Ferien, Klinik, Internat usw.)</i>	1ère personne / 1. Person
	Nom de famille / Familienname
	Prénom / Vorname

2e personne / 2. Person
Nom de famille / Familienname
Prénom / Vorname

	001
29 Quel est le CYCLE D'ETUDES LE PLUS ELEVE que vous avez terminé avec succès? Weichen HOECHSTEN SCHULABSCHLUSS haben Sie? Enseignement primaire (y compris l'enseignement complémentaire) / <i>Grundschulausbildung (einschliesslich Komplementarunterricht)</i> Au moins 3 années passées avec succès dans l'enseignement postprimaire (cycle inférieur de l'enseignement secondaire ou secondaire technique (y compris le primaire supérieur) / <i>Wenigstens drei mit Erfolg abgeschlossene Jahre im postprimären Unterricht erster Zyklus des Sekundar- oder technischen Sekundarschulunterrichts (einschliesslich Oberprimarschule)</i> Diplôme professionnel / <i>berufliche Ausbildung (CAP, CATP, CCM, CITP)</i> Maîtrise / <i>Meisterprüfung</i> Diplôme de fin d'études secondaires (bac général), diplôme de fin d'études sec. techniques / <i>Abitur, technisches Abitur</i> Diplôme de technicien de l'enseignement secondaire technique / <i>Technikerdiplom</i> Enseignement supérieur: moins de 4 ans (y compris BTS, instituteur, éducateur gradué) / <i>Hochschule: weniger als 4 Jahre</i> Enseignement supérieur: 4 ans et plus / <i>Hochschule: 4 Jahre und mehr</i> Autre / <i>Sonstiger Abschluss</i>	Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / <i>erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht</i> <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / <i>berufl. Ausbildung</i> <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / <i>Meisterprüfung</i> <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / <i>Abitur, techn. Abitur</i> <input type="checkbox"/> 5 Technicien / <i>Technikerdiplom</i> <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) / <i>Hochschule (- 4 Jahre)</i> <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) / <i>Hochschule (4+ Jahre)</i> <input type="checkbox"/> 8 Autre / <i>sonstiger Abschluss</i> <input type="checkbox"/> 9
30 PAYS D'ACHEVEMENT DES ETUDES / In welchem LAND haben Sie Ihren SCHULABSCHLUSS gemacht? Indiquez le pays dans lequel vous avez terminé vos études / <i>Geben sie das Land an, wo Sie Ihr Studium beendet haben</i>	Pays / <i>Land</i> <input type="text"/> <input type="text"/>
31 La question 31 s'adresse à toutes les FEMMES DE 15 ANS ET PLUS / Frage 31 richtet sich an alle FRAUEN VON 15 JAHREN UND MEHR Est-ce que vous avez eu des enfants nés vivants? / <i>Haben Sie lebend geborene Kinder bekommen?</i>	NON / <i>NEIN</i> <input type="checkbox"/> 00 Si OUI, combien / <i>Wenn JA, wieviele</i> <input type="text"/> <input type="text"/>

002
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / <i>Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht</i> <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / <i>berufl. Ausbildung</i> <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / <i>Meisterprüfung</i> <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / <i>Abitur, techn. Abitur</i> <input type="checkbox"/> 5 Technicien / <i>Technikerdiplom</i> <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) / <i>Hochschule (- 4 Jahre)</i> <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) / <i>Hochschule (4+ Jahre)</i> <input type="checkbox"/> 8 Autre / <i>sonstiger Abschluss</i> <input type="checkbox"/> 9
Pays / <i>Land</i> <input type="text"/> <input type="text"/>
NON / <i>NEIN</i> <input type="checkbox"/> 00 Si OUI, combien / <i>Wenn JA, wieviele</i> <input type="text"/> <input type="text"/>

3e personne / 3. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	
003	
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / berufl. Ausbildung <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / Meisterprüfung <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / Abitur, techn. Abitur <input type="checkbox"/> 5 Techniciens / Technikerdiplom <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) Hochschule (- 4 Jahre) <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) Hochschule (4+ Jahre) <input type="checkbox"/> 8 Autre / sonstiger Abschluss <input type="checkbox"/> 9	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00	
Si OUI, combien / Wenn JA, wieviele <input type="text"/>	

4e personne / 4. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	
004	
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / berufl. Ausbildung <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / Meisterprüfung <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / Abitur, techn. Abitur <input type="checkbox"/> 5 Techniciens / Technikerdiplom <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) Hochschule (- 4 Jahre) <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) Hochschule (4+ Jahre) <input type="checkbox"/> 8 Autre / sonstiger Abschluss <input type="checkbox"/> 9	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00	
Si OUI, combien / Wenn JA, wieviele <input type="text"/>	

5e personne / 5. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	
005	
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / berufl. Ausbildung <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / Meisterprüfung <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / Abitur, techn. Abitur <input type="checkbox"/> 5 Techniciens / Technikerdiplom <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) Hochschule (- 4 Jahre) <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) Hochschule (4+ Jahre) <input type="checkbox"/> 8 Autre / sonstiger Abschluss <input type="checkbox"/> 9	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00	
Si OUI, combien / Wenn JA, wieviele <input type="text"/>	

6e personne / 6. Person	
Nom de famille / Familienname	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Prénom / Vorname	
<input type="text"/>	
006	
Primaire / Primär <input type="checkbox"/> 1 Secondaire, second. technique cycle inférieur / Erster Zyklus Sekundar- oder techn. Sekundarschulunterricht <input type="checkbox"/> 2 Dipl. prof. / berufl. Ausbildung <input type="checkbox"/> 3 Maîtrise / Meisterprüfung <input type="checkbox"/> 4 Bac, bac technique / Abitur, techn. Abitur <input type="checkbox"/> 5 Techniciens / Technikerdiplom <input type="checkbox"/> 6 Supérieur (- 4 ans) Hochschule (- 4 Jahre) <input type="checkbox"/> 7 Supérieur (4+ ans) Hochschule (4+ Jahre) <input type="checkbox"/> 8 Autre / sonstiger Abschluss <input type="checkbox"/> 9	
Pays / Land	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
NON / NEIN <input type="checkbox"/> 00	
Si OUI, combien / Wenn JA, wieviele <input type="text"/>	

STATEC

Conformément aux prescriptions de l'article 18 de la loi du 31 mars 1979 réglementant l'utilisation des données nominatives dans les traitements informatiques, nous informons les recensés que

a) Le but poursuivi par le traitement informatique des données est l'établissement de statistiques sur les caractéristiques personnelles et socio-économiques des individus ainsi que sur les caractéristiques des ménages et logements.

b) En vertu de la loi du 9 juillet 1962 portant institution d'un Service central de la Statistique et des Etudes économiques, les recensés sont tenus de répondre au questionnaire.

c) L'article 7 de la loi sus-mentionnée prévoit que: "Le refus de fournir les renseignements demandés, le refus de les fournir dans le délai prescrit ainsi que le fait de fournir des renseignements inexacts sera passible d'une amende de dix mille un à cent mille francs".

Note 1 / Nota 1

QUESTION : AVEZ-VOUS VOTRE RÉSIDENCE HABITUELLE DANS CE LOGEMENT?

FRAGE: HABEN SIE IHREN GEWÖHNLICHEN WOHNSTZITZ IN DIESER WOHNUNG?

RÉSIDENCE HABITUELLE / GEWÖHNLICHER WOHNSTZITZ

La résidence habituelle est l'endroit où différentes personnes constituant un ménage vivent ensemble ou le lieu où vit habituellement une personne seule qui constitue par elle-même un ménage. Normalement l'adresse de cet endroit est celle sous laquelle la personne est enregistrée à la commune.

Der gewöhnliche Wohnsitz ist dort, wo mehrere Personen, welche einen Haushalt bilden, zusammenleben oder wo eine alleinstehende Person, welche für sich einen Haushalt bildet, gewöhnlich lebt. Meist befindet sich der gewöhnliche Wohnsitz an der Anschrift unter welcher die Person bei der Gemeinde angemeldet ist.

Note 2 / Nota 2

QUESTION : OÙ TRAVAILLEZ-VOUS? / FRAGE: WO ARBEITEN SIE?

La plupart des établissements n'exercent qu'une seule activité. Cependant certaines entreprises comportent deux ou plusieurs divisions, c'est-à-dire que l'on y exerce deux ou plusieurs activités différentes. Dans ce cas, le recensé précisera l'activité de la division où il travaille.

In den meisten Betrieben wird nur eine Tätigkeit ausgeübt. Es gibt jedoch Betriebe, die zwei oder mehrere Abteilungen haben, wo verschiedene Tätigkeiten ausgeübt werden. In diesem Falle gibt der Zählpflichtige die Tätigkeit der Abteilung an, in welcher er beschäftigt ist.

Note 3 / Nota 3

QUESTION : SOUS QUEL STATUT EXERCEZ-VOUS VOTRE PROFESSION? / FRAGE: STELLUNG IM BERUF?

AIDANT FAMILIAL / MITHELFENDES FAMILIENMITGLIED

Est à considérer comme aidant familial le recensé qui aide habituellement un autre membre du ménage dans l'exercice de sa profession sans pour autant toucher un salaire normal. Les aidants familiaux se rencontrent principalement dans l'agriculture ou dans les petites entreprises artisanales et commerciales; en général il s'agit du conjoint ou d'un enfant du propriétaire de l'établissement ou encore du père, de la mère, du frère, de la soeur, de l'oncle etc.

Als mithelfendes Familienmitglied ist zu betrachten der Zählpflichtige, der gewöhnlich einem andern Mitglied des Haushalts bei der Ausübung seines Berufes hilft ohne einen normalen Lohn dafür zu erhalten. Mithelfende Familienmitglieder trifft man vor allem in der Landwirtschaft und in kleinen Handwerks- und Handelsbetrieben an; im allgemeinen handelt es sich um den Ehepartner oder um ein Kind des Betriebinhabers, oder auch um Vater, Mutter, Bruder, Schwester, Onkel usw.